
ПАНАМА - Обсуждение присоединения к GAC и помощи для поездки
Четверг, 28 июня 2018 г. — с 09:45 до 10:15 по ВПВ (восточному поясному времени)
ICANN62 | Город Панама, Панама

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Мы продолжим работу по повестке 23, касающейся присоединения к GAC и помощи для поездки. Совещание запланировано на 30 минут; я надеюсь, что мы сможем завершить его вовремя для перерыва на кофе.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]: Спасибо. Мы убедимся в том, что у всех будет перерыв на кофе. Целью данного совещания является предоставить вам всем последние данные о деятельности, связанной с присоединением к организации, как было замечено в предыдущих замечаниях последнего совещания. Мы наблюдали значительные изменения в плане участия в GAC. Один из моментов, который стал очевиден нам довольно рано в начале прошлого года, заключался в том, что в связи с этими изменениями, рабочей нагрузкой GAC, которая продолжает -- если не продолжает, то растет в этой новой среде полномочного сообщества, что должны существовать системы, чтобы помочь вам и вашим коллегам с работой, которой вы занимаетесь.

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

На первом слайде обозначены некоторые изменения, которые сейчас мы наблюдаем. Первый период времени - это период между конференциями в Йоханнесбурге и в Абу-Даби, затем между Абу-Даби и Сан-Хуаном, затем между Сан-Хуаном и текущей конференцией. И за это время к нам присоединилось 100 новых участников в GAC. Мы не видим всех в зале на каждом совещании. В целом, я думаю, что, по нашему опыту, только около трети членов GAC участвуют в конференциях по разным причинам, касающимся другой работы, местоположения конференции и другим. Но мы наблюдаем, как вы видите, что в организацию вступает много новых людей и многие старые участники покидают.

Поэтому опять же, в этом году 100 новых и 43 вышедших. Я в математике не силен, поэтому я стал юристом. Но скорость изменения приблизительно около 25-27 процентов в год. Если бы вы были математиком, вы бы сказали, что через четыре года никого из нас здесь не будет и будет совершенно другая группа. Мы понимаем, что это не совсем точно. Некоторые добавления не напрямую связаны с 43 людьми и 43 вышедшими, но, в целом, посыл такой, что все больше людей участвуют, и больше людей необходимо адаптировать к организации, чтобы они понимали вопросы. Поэтому общей темой со стороны персонала поддержки является, каким образом мы предоставим инструменты, чтобы позволить вам адаптировать к работе новых членов, и насколько быстро мы

сможем это сделать. Будучи уже членом с опытом, многие из вас знают, что это требует большого количества работы, и если бы мы могли распределить эту работу между большим количеством людей, то доля каждого бы уменьшилась. Это общая теория.

Давайте перейдем к следующему слайду. В качестве иллюстративных целей, один из моментов, который я обсуждал ранее с Джулией, я говорил, давайте сядем и рассмотрим различные аспекты работы, которой мы занимаемся и которая подразумевает адаптацию новых членов. Цель показать эту карту не заключается в том, чтобы вы читали маленькие кусочки, просто чтобы дать вам общую концепцию, это то, что мы пытаемся отобразить, чтобы понять связи и все остальное. Подобную работу, даже с помощью руководства GAC, нами пятерью с Томом и четверью сотрудниками персонала поддержки GAC, безусловно, мы не сможем выполнить за один раз. На этой карте изображено, что не только пятеро из нас, кто взаимодействует с вами. Одна из вещей, которую я узнал и оценил, во многих случаях у вас больше взаимодействий с глобальной группой заинтересованных сторон ICANN или командой взаимодействия с правительствами ICANN, чем с нами, поэтому нам необходимо выяснить, где находятся все точки соприкосновения, в которых происходит взаимодействие и что мы можем улучшить.

Пуа, великолепный лидер в плане семинаров по наращиванию потенциала, контролирует одну часть. Том контролирует другую часть. Также вовлечены другие члены персонала ICANN. Но вопрос, который я задал Джулии, заключался в том, чтобы посмотреть на это в целом и попытаться определить области, в которых мы могли бы предоставить незамедлительную ценность, и это является частью обсуждения сегодня. Джулия расскажет вам о работе, которую мы сейчас проводим, связанную со вступительной серией вебинаров -- и мы только начали этим заниматься -- что, возможно, нам потребуется еще два периода между собраниями, чтобы собрать информацию и получить обратную связь от всех вас. Она также немного обсудит работу по оказанию содействия для поездок, также критический элемент в предоставлении возможностей для большего участия в конференциях ICANN.

И, возможно, на этом наше время подойдет к концу, но мы хотели предоставить вам целенаправленную обратную связь, взгляд на то, чем мы занимаемся, и также призвать вас, особенно тех из вас, кто недавно присоединился и это ваше первое совещание, чтобы вы дали нам обратную связь, поделились мнением о том, что мы делаем сейчас правильно и чего вы бы хотели видеть больше. Таким образом, мы всегда рады выслушать комментарии относительно вебсайта и других сфер работы, которой мы занимаемся. Я передам

микрофон Джулии, чтобы она рассказала немного о работе по направлениям, которую мы проводим.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Как Роб уже отметил, у нас был очень высокий оборот участников GAC с ICANN61, к нам присоединилось 22 новых представителя. По этой причине мы подумали, что важно, чтобы они были надлежащим образом адаптированы. Чтобы начать процесс мы, после нескольких обсуждений с персоналом поддержки GAC и руководством GAC во время ICANN61, решили запустить, что мы называем пилотной серией вебинаров GAC, состоящей из трех вебинаров. Первая инициатива, связанная с прозрачностью, является введением в цели и пользу для сообщества ICANN. Второй вебинар представил введение в GNSO и был очень хорошо принят, целью было получить больше информации о GNSO и как он работает, а также представить тематическое исследование с процессом разработки политики, а третий вебинар касался подразделения ICANN по соблюдению правил, с ролью и задачами этого подразделения по соблюдению правил. В целом, 29 членов GAC поприступствовали на вебинарах, также было три наблюдателя.

Среди присутствующих на вебинаре были не только несколько новых членов, но также старые члены приняли участие, и мы поняли, что эта программа является полезной для всех членов

GAC. Мы сравнили число членов, которые подтвердили свое присутствие и приняли приглашение по разным каналам, с теми, кто принял участие в вебинарах. И в среднем, 30 членов приняли приглашение, и 10 присутствовало на вебинарах. Число участников может показаться низким, но это экспериментальная программа, и мы верим, что показатели будущих проектов будут только улучшаться.

Помимо участия, мы посмотрели аналитику Google по нашему вебсайту. В целом, мы считаем, что количество участников было довольно хорошим, и вебинары посетили все регионы. Что мы также сделали, это мы отправили вопросники для получения обратной связи всем членам GAC, посетившим вебинар, и получили обратный отзыв, который фокусировался, в основном, на аспектах материально-технического снабжения и предоставлении материала заранее.

Другие отзывы, которые мы получили, касались будущих тем, членам GAC было бы интересно провести другие вебинары по таким темам, как устав ICANN, Правление ICANN и его роль, а также больше узнать о соблюдении договорных обязательств. Следующим шагом будет, чтобы руководство и персонал поддержки GAC обсудили будущие вебинары, как они могут быть организованы.

Мне также хотелось бы вернуться к другому инструменту, который мы обсудили во время ICANN61, а именно платформе ICANN Learn. Если вы помните, в ходе ICANN61 мы обсуждали это с группой поддержки общественной ответственности, а также с нашим представителем GAC из Камбоджи, Rapid Sun [Рэпид Сан], и теперь со вчерашнего дня мы имеем платформу GAC в ICANN Learn, которая уже работает и доступна не только для GAC но и для всего сообщества. Таким образом, это была информация для адаптации новых членов. Есть ли вопросы?

ТРИНИДАД И ТОБАГО:

Керал Даглас. Я просто хотел похвалить работу, проделанную другими людьми ранее, включая Рэпид Сан и [неразборчиво], что сделали это, и я хочу присоединиться к вам, когда вы указали, что из цифр видно, что это очень большой оборот. И мы все признали, что с высоким оборотом связаны определенные проблемы, что возможность участия становится все труднее и труднее, если вы новый член. И я помню во время ICANN61 блестящее предложение Манала, относительно того, как растопить лед, как сделать так, чтобы люди пришли в ICANN, пришли в GAC и чувствовали себя достаточно уверенными, чтобы высказывать свои предложения. Не просто понимать, что обсуждается -- что само по себе представляет значительную работу, чтобы прочесть всю документацию -- но прочитав документацию,

следующий шаг заключается в том, чтобы высказать предложение и чувствовать уверенность в том, что вы можете это сделать. И в этом заключается трудность, вместе с тем, что если английский не является для вас родным языком, то это еще сложнее. Таким образом, я рад, что вы обозначили в своей презентации различные шаги, различные способы вовлечения людей. И я аплодирую той работе, которую вы проводите, которой занимается персонал, и я, безусловно, с нетерпением жду других инициатив.

Даже в отношении средства для установления контакта между людьми, я не знаю, когда человек присоединяется к GAC в первый раз, он войдет в этот зал. Это может быть стерильная комната, стерильная среда, микрофоны, необязательно будет шанс встретиться с коллегами, и вы окажетесь в зале с, возможно, 60 или 70 людьми, которых вы никогда ранее не видели, обсуждать темы, о которых вы ничего не слышали ранее, и затем вас попросят сказать что-либо, если вы себя чувствуете достаточно уверенно. Поэтому я думаю, возможно, в дополнение к тому, что вы уже сказали, мы также могли бы запустить инициативу, целью которой было бы до собрания дать кому-либо почувствовать себя более комфортно, когда у вас есть возможность поговорить с кем-то, будь это наставник или коллега, который мог бы сказать, что будут обсуждаться следующие вопросы. Чтобы вы сели и

могли почувствовать себя в кругу друзей. И мне кажется, что от этого был бы большой эффект. Поэтому спасибо.

ЯМАЙКА:

Я хотел поддержать комментарии, сделанные моим коллегой из Тринидад и Тобаго, в частности, сказать для протокола, что будучи участником семинара по наращиванию потенциала, который проходил до ICANN62, и будучи новым членом GAC, мне этот конкретный семинар показался очень полезным. И помимо ознакомления с основной информацией о GAC и процедурах, я посчитал обсуждение таких применимых вопросов, как GDPR, например, роль GNSO и Совета GNSO, особенно интересным в ходе совещания во время этого семинара. Мне это, безусловно -- конечно, мы получили много эмейлов и принимали участие в работе многих групп до вебинаров, но личное совещание меня очень сильно подготовило к обсуждениям, которые проходили на совещаниях GAC.

Поэтому моей рекомендацией будет, в свете того, что сказал Тринидад, чтобы люди, присоединяющиеся к GAC в первый раз, даже если это не называется наращиванием потенциала, могли бы посетить какой-то предварительный семинар, на котором были бы представлены ключевые вопросы и проходило их обсуждение. Разумеется, что если вы участвуете в конференции в первый раз, этот шестичасовой

семинар дает вам преимущество для понимания вопросов, которые могут быть подняты, и позволит вам сформулировать ваши взгляды и чувствовать себя комфортно при выступлении на больших совещаниях.

PUA HUNTER [ПУА ХАНТЕР]: Спасибо, Джулия, обоим вам с Робом за великолепную работу, которую вы проводите. Если мы посмотрим на ICANN, в целом, то у нас есть столько всего полезного для новых членов. У нас есть наши семинары по наращиванию потенциала, в дополнение к ним у ICANN есть платформа ICANN Learn, а у самого GAC есть программа адаптации новых членов. Одной важной программой, в которой я рада, что приняла участие в этом году, была программа руководителей. И я думаю, что внутри GAC нам необходимо продвигать это и позволять другим членам увидеть, что мы не ограничены в программах, которые у нас есть, семинарах, которые мы проводим в GAC. У нас есть наши материалы в ICANN.

Один вопрос, который у меня есть, касается того, что вы сказали об участниках и вебинарах. Меня интересуют цифры по регионам, потому что, я думаю, что из моего региона было не так много участников, у нас есть наши собственные совещания в регионе, и я думаю, что мы можем помочь на этом уровне членам GAC в других регионах и оказать поддержку. И в ходе конференций ICANN, я думаю, что было

бы полезным, одна рекомендация, что -- какое вы слово использовали? Я думаю, что у бывалых членов GAC должна быть отметка на их значке, которая бы обозначала, что они готовы помочь новым членам, чтобы те видели, к каким членам GAC они могут обратиться за помощью. Спасибо.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Да.

МАЛИ:

Говорит представитель из Мали, спасибо. Честно сказать, вебинары представляют сложности для тех, кто не говорит по-английски. Я считаю, что нам необходимо поощрять семинары, проводимые в Дакаре на французском языке до совещаний GAC. Как только что сказал мой коллега, было бы интересно провести совещание с повторительными курсами. Я вижу, что большинство документов инструктажа на английском. Нам всегда говорят, что язык не должен быть барьером, но в реальности все по-другому. У нас есть повседневная работа в наших странах, и мы также работаем в GAC. Поэтому чтение этих инструктажей на неродном языке представляет трудность.

Я бы предложил следующее: Когда вы распространяете документы среди членов GAC, вам также следует учесть

языковые предпочтения, чтобы увеличить количество участников. Спасибо.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Я могу сказать, на самом деле, мы вовлекаем их довольно активно и другие отделы. (при помощи переводчиков) мы очень заботимся о подготовке этих семинаров, и ваше предложение было отмечено.

ИНДОНЕЗИЯ:

Вебсайты и информация относительно того, как работает ICANN. Это было бы полезным не только для новых членов, но также членов GAC и другим заинтересованным сторонам. Я обнаружил, судя по своему опыту, когда я присоединился к GAC - наращивание потенциала, мне кажется, что все больше людей, которые посещают эти семинары, приходят за информацией об ICANN, не только в плане организации, но и в плане технической стороны. Например, люди спрашивают, кто контролирует корневой сервер? Кто поддерживает цифры, данные в корневом сервере? Имеет ли сервер в Индонезии, например, те же данные, что и в остальном корневом сервере? Это только пример по теме корневого сервера, не учитывая другие вопросы.

Что касается организации, мы все знаем, что сейчас так много информации об Интернете онлайн, и люди могут получить

неправильную информацию онлайн. [неразборчиво] это может быть неполная информация, и у людей может сложиться другое представление о том, как это все работает. Например, [неразборчиво] все еще контролирует корневой сервер или просто [неразборчиво], подобные вопросы. Поэтому, возможно, в дополнение к информации, я знаю, что это будет сложно, но может быть должно существовать место, где вы можете задать вопросы. Возможно, если сейчас вы не можете получить результат завтра, но должно быть место, где люди могут поднимать подобные вопросы, не только с организационной стороны, но также с технической. Спасибо.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Амиция.

СЕНТ-КИТС:

Доброе утро. Для протокола Амиция из Сент-Китс. Мне бы хотелось поддержать комментарий Тринидад и Тобаго о создании системы поддержки друга. Я думаю, что это бы хорошо работало для GAC, когда новых членов объединяют с уже существующими членами GAC с опытом, которые могут ознакомить их с навыками, более или менее ввести в текущие темы интересов, а также связи GAC с другими лидерами SO и AC и руководством ICANN. Я считаю важным, чтобы новые члены получили подобного рода введение, чтобы они чувствовали себя более уверенно и комфортно и могли

высказывать предложения и участвовать в дискуссиях не только в GAC, но и в других сферах ICANN. Благодарю.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Спасибо. Спасибо.

Слушая, что коллеги говорят о взаимной поддержке, мне бы хотелось напомнить, что сегодня во время обеда будет проходить совещание содружества. Мы проводили подобное совещание на прошлой конференции ICANN, и обсуждение было очень продуктивным, я думаю, что вопросы взаимной поддержки являются важными, мы можем обсудить их далее на совещании содружества. Благодарю.

В связи с ограничениями по времени, я думаю, что мы отправим вам всем эмейл относительно помощи для поездок, которая также является очень важной темой. Поэтому, да, на часах 10:15, поэтому я полагаю, что пошлю информацию по эмейлу. Извините. Да, пожалуйста.

Доброе утро всем, я из [неразборчиво]

ГАБОН:

Говорит представитель из Габона. Уважаемая Джулия, спасибо за вашу презентацию и за то, что поделились этими полезными инструментами. У меня сегодня утром два вопроса. С одной стороны, моим родным языком является французский, с другой, я являюсь новым членом GAC, и это моя первая конференция ICANN. Мне бы хотелось

поблагодарить вас за эти инструменты, также за вебсайт GAC, помощь при поездках и платформу ICANN Learn. Я чувствую себя очень комфортно в этой среде, потому что я посетил семинары по наращиванию потенциала в Дакаре и прошел онлайн обучение на образовательной онлайн-платформе ICANN до семинаров по наращиванию потенциала в Дакаре, что было очень полезным. Но больше всего мне бы хотелось поблагодарить персонал ICANN, который оказывает поддержку GAC, также Джулии, потому что вы всегда готовы помочь нам и ответить на все наши вопросы. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо всем за ваши ценные комментарии, которые мы заслушали. Мы делали пометки, и я надеюсь, что мы сможем выполнить ваши запросы к следующей конференции. Итак, Том, до того, как мы завершим -- пожалуйста.

TOM DALE [ТОМ ДЕЙЛ]: Это бессовестное коммерческое предложение. Многие из вас знают мою коллегу, Мишель [неразборчиво], она является опубликованным автором. Ее книга - историческая биография Элизабет МакАртур, жизнь на краю света. Книга доступна в обычных местах, таких как книжный депозитарий, iBooks и Kindle, и у меня есть подписанная копия здесь по цене 25

долларов США. Пожалуйста, посмотрите, она получила хорошие отзывы, и я благодарю вас за ваше внимание.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Том. Сейчас у нас осталось 15 минут на кофейный перерыв, пожалуйста, вернитесь обратно в зал, предпочтительно, в 10:30, чтобы мы могли начать следующее совещание о независимом секретариате GAC и других административных вопросах. Спасибо.

[КОНЕЦ АУДИО РАСШИФРОВКИ]